

16.- DA KUI BAXRASHAKUE

LLEGA UN PENSAMIENTO

A PROFOUND THOUGHT EMERGES THROUGH THE WORK OF THINKING

ESENCIALES

ESSENTIAL

TESTIMONIOS

TESTIMONIALS

Matamoros Ascención, Ulises, comp. *Esenciales. Nadie testimonia por el testigo: 50 palabras esenciales en lengua ngiba y compendio de testimonios escritos español-inglés. Volumen 1.* Santa Inés Ahuatempan, 2025. Archivo en formato PDF digital disponible en <https://www.lostiemposdenuestralengua.com/esenciales>.

Por favor, lee la nota acerca de la privacidad de los testimonios y los derechos de autor.
[Da click aquí](#)

Matamoros Ascención, Ulises, ed. *Essentials. No One Bears Witness for the Witness: 50 Essential Words in the Ngiba Language and a Collection of Written Testimonies in Spanish-English. Volume 1.* Santa Inés Ahuatempan, 2025. PDF digital archive available at <https://www.lostiemposdenuestralengua.com/esenciales>.

Please read the note on the privacy of testimonies and copyright.
[Click here](#)

16.- DA KUI BAXRASHAKUE

LLEGA UN PENSAMIENTO

A PROFOUND THOUGHT EMERGES THROUGH THE WORK OF THINKING

ESENCIALES

ESSENTIAL

TESTIMONIOS

TESTIMONIALS

Llega uno... llega otro, adentro del pecho, del corazón, adentro de uno mismo. Hay personas que solo dicen "ra jua'a". Eso significa "no se puede", pero también significa "pereza".

One arrives... then another, inside the chest, the heart, inside oneself. There are people who only say "ra jua'a." It means "it can't be done," but it also means "laziness."

—Esperanza de Jesus
[Santa Inés Ahuatempan, 2024]

16.- DA KUI BAXRASHAKUE

LLEGA UN PENSAMIENTO

A PROFOUND THOUGHT EMERGES THROUGH THE WORK OF THINKING

ESENCIALES

ESSENTIAL

TESTIMONIOS

TESTIMONIALS

Platico y platico conmigo, y le doy vueltas a mi pensamiento, y pregunto a los de antes, hago preguntas para los antepasados, y busco saber qué dice mi corazón, o si algo me avisa el sueño, platico con uno y con otro... y por fin, encuentro mi pensamiento.

I talk and talk with myself, and I turn over my thoughts, and I ask those who came before, I ask questions for the ancestors, and I try to understand what my heart says, or if a dream warns me of something, I talk with one and with another... and finally, I find my thought.

—Natalia Colmena Reyes
[Santa Inés Ahuatempan, 2024]